



中国船级社
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

证书格式号/Form: T01.01-
HB000127

型式认可证书
CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL

证书编号/Certificate No. HB09T00013_01

兹证明本证书所述制造厂生产的下列产品能够满足下面列明认可标准的要求。

This is to certify that the following products produced by the manufacturer stated in the certificate can meet the requirements of the approval standards listed below.

认可产品/ Product Approved

Programmable Logic Controller
SIMATIC ET200B/C/L/L-SC/M/S/X/eco/pro and SC
船用计算机

Marine Computer System

制造厂/ Manufacturer

Siemens AG I IA AS RD ST Type Test

Siemens AG I IA AS RD ST Type Test

Werner-von-Siemens Strasse 50, D-92224 Amberg, Germany

Werner-von-Siemens Strasse 50, D-92224 Amberg, Germany

认可标准/ Approval Standard

1.IACS UR E10

2.IEC60945

证书有效期至/ This Certificate is valid until

2014年1月12日 / Jan. 12, 2014

发证机构
Issued by

中国船级社汉堡分社
CCS Hamburg Branch

签发日期
Date

2010年1月13日
Jan. 13, 2010

本证书根据中国船级社《钢质海船入级规范》及有关程序规定签发。关于证书的有关规定见本证书背面的说明。当本证书包括多页纸张时，则所有证书页为一个整体，必须同时使用。每一页证书均须由本社盖章方为有效。证书复印件无效。任何单位和个人均不应摘录或节选本证书的部分内容。本认可证书不代表本社对个体产品质量的检验。有关各方对所持证书的真实性有疑问时，可以向我社检验机构咨询。
This Certificate is issued pursuant to the Rules for Classification of Sea-going Steel Ships and related procedures of the Society. Refer to the back of the certificate for detailed requirements of the certificate. When the certificate consists of more than one page, all pages of the certificate are taken as a whole and are used simultaneously. No certificate page is valid without bearing the stamp of the Society and no copied form of the certificate is regarded as valid. Any part of the certificate is not to be extracted or abridged by any unit or individual in any form. This approval certificate does not constitute the inspection of the Society about the quality of the unit/batch product. Related parties who are doubted about the authenticity of the certificate may inquire of the Society or its offices

CCS
中国船级社



中国船级社总部/CCS headquarters: 北京市东直门南大街9号船检大厦 邮编: 100007 电话/Tel: +86(10)58112288 传真/Fax: +86(10)58112811
CCS Mansion, 9 Dongzhimen Nan Da Jie, Beijing 100007, China 网址/Web Site: http://www.ccs.org.cn
本地检验机构/CCS Local Office: 中国船级社汉堡分社 CCS Hamburg Branch 电话/Tel: +49(40)3860890 传真/Fax: +49(40)38608918

HB21541023

Nº 10328048

产品明细/ Product Description

船用计算机/Marine Computer System
产品型号/Type

: SIMATIC
ET200B/C/L/L-SC/M/S/X/eco/pro
and SC
More details See Attachement

额定电压/Rated Voltage

: DC 24V, AC 120V or 230 V

批准的图纸和设计计算书/ Approved Drawings and Design Calculations

图纸批准号/ Drawings Approval No. : HB09T00013

产品认可试验报告/ Approval Test Report

试验报告编号/Test Report No.	:	AUT 7-B 8. 4P-9605
试验报告日期/Test Report Date	:	1997-04-09
试验单位/ Laboratory	:	-
试验单位地址/ Test Address	:	Siemens Marine Engineering
试验报告编号/Test Report No.	:	-
试验报告日期/Test Report Date	:	Siemens A&D AS E423 Amberg
试验单位/ Laboratory	:	A&D AS E423-0104/0105/0106/0107
试验单位地址/ Test Address	:	1997-04-09
试验报告编号/Test Report No.	:	-
试验报告日期/Test Report Date	:	Siemens Marine Engineering
试验单位/ Laboratory	:	-
试验单位地址/ Test Address	:	Siemens A&D AS E423 Amberg
试验报告编号/Test Report No.	:	A&D AS RD423-0301
试验报告日期/Test Report Date	:	1997-04-09
试验单位/ Laboratory	:	-
试验单位地址/ Test Address	:	Siemens Marine Engineering
试验报告编号/Test Report No.	:	-
试验报告日期/Test Report Date	:	Siemens A&D AS E423 Amberg
试验单位/ Laboratory	:	A&D AS A6D ATS 6/04-M0601254
试验单位地址/ Test Address	:	1997-04-09
试验报告编号/Test Report No.	:	-
试验报告日期/Test Report Date	:	Siemens Marine Engineering
试验单位/ Laboratory	:	-
试验单位地址/ Test Address	:	Siemens A&D AS E423 Amberg
试验报告编号/Test Report No.	:	A&D AS RD ST TYPE TEST 01/05
试验报告日期/Test Report Date	:	1997-04-09
试验单位/ Laboratory	:	-
试验单位地址/ Test Address	:	Siemens Marine Engineering
试验报告编号/Test Report No.	:	-
试验报告日期/Test Report Date	:	Siemens A&D AS E423 Amberg
试验单位/ Laboratory	:	A&D AS ATS 6/05-M0601785-A1
试验单位地址/ Test Address	:	1997-04-09
试验报告编号/Test Report No.	:	-
试验报告日期/Test Report Date	:	Siemens Marine Engineering
试验单位/ Laboratory	:	-
试验单位地址/ Test Address	:	Siemens A&D AS E423 Amberg
试验报告编号/Test Report No.	:	A&D AS RD ST TYPE TEST-0606
试验报告日期/Test Report Date	:	1997-04-09
试验单位/ Laboratory	:	-
试验单位地址/ Test Address	:	Siemens Marine Engineering
试验报告编号/Test Report No.	:	-
试验报告日期/Test Report Date	:	Siemens AG, I IA AS RD ST Type Test, Amberg
试验单位/ Laboratory	:	I IA AS RD ST TYPE TEST-04/09
试验单位地址/ Test Address	:	2009-04-01
试验报告编号/Test Report No.	:	-
试验报告日期/Test Report Date	:	Siemens Marine Engineering
试验单位/ Laboratory	:	-



试验单位地址/ Test Address	:	-
	:	Siemens AG, I IA AS RD SR Type Test, Amberg
试验报告编号/Test Report No.	:	
试验报告日期/Test Report Date	:	
试验单位/ Laboratory	:	-
	:	-
试验单位地址/ Test Address	:	-
	:	-

产品适用范围/ Application of the Product

船用/Marine Application

认可保持条件/ Maintenance Requirements of Approval

1. 型式认可后, 如果产品及其重要零部件的设计、所用材料或制造方法有所改变, 且影响到产品的主要特性、特征; 或产品的性能指标有所更改, 且超过认可的范围, 则有关图纸和文件应经检验机构审批。并在检验机构认为必要时, 经本社检验人员见证有关试验和进行检查, 其结果应能证实仍符合认可条件。

After type approval, if there are changes to the design, materials used or manufacturing method of the product and important components and such changes affect major characteristics and properties of the product, or property indexes of the product are changed and exceed the scope of approval, related drawings and documents are to be examined and approved by the concerned survey office. Where deemed necessary by the survey office, the surveyor to the Society will go to witness relevant tests and conduct inspection and the results should be able to demonstrate compliance with the approval conditions.

2. 工厂的专业质量管理体系应保持有效运行, 并且与认可时一致。如果质量管理体系发生改变, 应经原体系认证机构审核并报本社批准。

The professional quality management system of the factory shall be ensure effective operation, and shall be the same as the situation of approval. If there are any changes to the quality management system, auditing of the original certification organization for quality management system and the society's approval shall be obtained.

3. 认可证书有效期内, 如果出现可能导致本社取消认可的情况, 工厂应及时采取有效的纠正措施。

Within the validity of the approval certificate, if cases occur that may cause the Society to withdraw the approval, the manufacturer should take corrective actions in a prompt and effective manner.

4. 在认可证书有效期内, 本社检验人员可在未经事先通知的情况下对工厂的产品制造过程进行审核, 以验证产品的生产是否符合业经本社批准的图纸和文件。工厂应予以配合。

Within the validity of the approval certificate, the surveyor to the Society may pay unannounced audit to the manufacturing process of the product in order to confirm whether it is in compliance with the drawings and documents approved by the Society. The factory should provide an active cooperation and necessary for the surveyor.

认可后的产品检验方式/ Method of Product Inspection after Approval

按照规范只认可不进行产品检验的产品/The product approved only in term of the rules:

认可后的产品检验由制造厂按本社批准的产品检验计划进行检验, 经检验合格后由制造厂签发合格证明, 并连同该产品的本社认可证书复印件一并交付用户, 制造厂对产品符合公约、法规、本社规范和本社认可的标准规定负责。

After approval, product inspection should be carried out by the Manufacturer in accordance with the product inspection scheme approved by the Society. Upon satisfactory inspection, and the Quality Certificate issued by the Manufacturer should be provided to the purchaser together with the copy of the approval certificate issued by the Society. The manufacturer should take responsibility for the product being in compliance with the convention, statutory regulation, the Society rules and the standard accepted by the Society.

对于原材料和零部件的检验要求/ Inspection Requirements for Materials and Components

无/Nil.

责任声明/ Statement of Responsibility

本社的认可不影响、替代与本社授权或检验无关的各方对上述工厂的认可和发证, 并且不对与本社授权或检验无关的

各方负责, 不承担其未经应允而承认、接受本社认可所导致的法律和经济责任。

The approval of the Society does not affect and replace any approval and certification of the manufacturer by any parties that bear no relation with this Society's authorization or survey and therefore takes no responsibility for these parties. The Society does not undertake any legal and economic liabilities arising from accepting this Society's certificate without prior permission from this Society.

其他/Others

1. Approval Condition:

The equipment is not allowed to be installed in the bridge and exposed weather deck area.

2. Vibration Test: (*)

Acceleration 4g for ET200eco/ET200epo (All Modules) and ET200X (6ES7 141, 142, 143, 144, 145, 147 and 148

only for power modules)

Acceleration 0.7g for Others

中国船级社汉堡分社

CCS Hamburg Branch

*****本证书正文完/ End of Text*****

注: 本证书含有附页, 共3页

Note: The certificate is attached with 3 additional page(s)



SIMATIC ET 200B comprising the following modules:

Electronic blocks (digital input)	6ES7 131
Electronic blocks (digital output)	6ES7 132
Electronic blocks (mixed module)	6ES7 133
Electronic blocks (analogue input)	6ES7 134
Electronic blocks (analogue output)	6ES7 135
Terminal block	6ES7 193

SIMATIC ET 200C comprising the following modules:

Electronic blocks (digital input)	6ES7 141
Electronic blocks (digital output)	6ES7 142
Electronic blocks (mixed module)	6ES7 143
Electronic blocks (analogue input)	6ES7 144
Electronic blocks (analogue output)	6ES7 145

SIMATIC ET 200L and L-SC comprising the following modules:

Electronic blocks (digital input)	6ES7 131
Electronic blocks (digital output)	6ES7 132
Electronic blocks (mixed module)	6ES7 133
Interface module	6ES7 138
SC-counter module	6ES7 127
Terminal block	6ES7 193

SIMATIC ET 200M comprising the following modules:

Interface module IM 153	6ES7 153
Busmodule	6ES7 195
Interface module Link	6ES7 157
DP/PA Coupler	6ES7 157
DP/DP Coupler	6ES7 158
Y-IM	6ES7 654
Y-Coupler	6ES7 654
BM Y-Coupler	6ES7 654



SIMATIC ET 200S comprising the following modules:

Interface module IM 151 compact	6ES7 151
Interface module IM 151	6ES7 151
Electronic module (digital input)	6ES7 131
Electronic module (digital output)	6ES7 132
Electronic module (analogue input)	6ES7 134
Electronic module (analogue output)	6ES7 135
Electronic extension module	6ES7 138
Terminalmodule	6ES7 193

SIMATIC ET 200X comprising the following modules:

Basis and extended module (digital input)	6ES7 141 (*)
Basis and extended module (digital output)	6ES7 142 (*)
Desina BM	6ES7 143 (*)
Desina EM	6ES7 143 (*)
Extended module	6ES7 144 (*)
Extended module	6ES7 145 (*)
Basis module	6ES7 147/CPU (*)
Extended module	6ES7 148
Power module	6ES7 148 (*)
Frequency module	6ES7 148
Communication processor	6GK7 142

SIMATIC ET 200eco comprising the following modules:

Electronic module (digital input)	6ES7 141 (*)
Electronic module (digital output)	6ES7 142 (*)
Electronic module (digital input/digital output)	6ES7 143 (*)
Electronic module (analogue input)	6ES7 144 (*)
Electronic module (analogue output)	6ES7 145 (*)
Terminal block	6ES7 194 (*)
Electronic module (digital input)	6ES7 148 (*)
Bus connector, plug, repeater, R485 terminating element	6ES7 972



SIMATIC ET 200pro comprising the following modules:

Interface module	6ES7 154 (*)
Electronic module (digital input)	6ES7 141 (*)
Electronic module (digital output)	6ES7 142 (*)
Electronic module (analogue input)	6ES7 144 (*)
Mounting module / Adapter module	6ES7 194 (*)
Electronic module EM (analogue output)	6ES7 145 (*)
Electronic module EM	6ES7 148 (*)
Power module for electronic modules PM-E	6ES7 148 (*)

SIMATIC SC comprising the following modules:

Terminal block	6ES7 120
Electronic module (digital input)	6ES7 121
Electronic module (digital output)	6ES7 122
Electronic module (analogue input)	6ES7 123
Electronic module (analogue output)	6ES7 124

